

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Iff. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

Majtényi Géza  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona fölére 5 kor  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Pető betűnél nagyobb, avagy dísz  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Az új ipartörvény.

— jan. 4.

Egyik leghatalmasabb alkotása lesz törvénytárunknak az új ipartörvény, melynek csak revízióján dolgoznak még Kossuth Ferenc miniszteriumában, hogy mielőbb a Ház elé kerülhessen e nagy mű.

Ideje is volt, hogy a részben elavult, részben felette hiányos ipartörvények egy tökéletes egészszel cseréltesse fel. Rendkívül sok visszaélésnek nyitott ajtót hagynak a már rövid életű régi törvények, míg az új, amint az a tervezetből látszik, a legapróbb részletességgel terjeszkedik ki az élet minden fázisára s iparosaink érdekvédelmének kívül mondhatni teljesen új alapra fekteti és biztosítja a magyar ipar jövőjét.

Szoros kapcsolatban állanak, mondhatni részét képezik magának az ipartörvénynek a vasárnapi munkaszünetről s a tisztességtelen verseny megállításáról szóló új törvényjavaslatok, melyeket a kereskedelmi miniszter szintén legközelebb a parlament elé terjeszt már.

A vasárnapi munkaszünetre vonatkozó jelenlegi törvény nagyon is megérett arra, hogy újjal cseréltesse fel. Hiányai hatalmas mutatók, mondhatni hogy egyáltalán nem vált be a gyakorlati életben, mert a mi-

niszter rendeletileg fölötte állított, illuzióriussá tehetette, ami pedig egy törvény tekintélyének mindig csak ártalmára lehet.

A másik, a tisztességtelen verseny kiirtását célzó törvény teljesen új alkotás és igazán hézagpótló a magyar judikaturában. Sok visszaélést fog megszüntetni, sok parazitát pusztít el a tisztességes munkájuk után is oly nehezen boldoguló kereskedők nem csekély öröme.

Maga az ipartörvény, mint előbb is jeleztük, az élet minden eseményére és változataira figyelemmel van. Két főrésze, majd alrészekre oszlik s a paragrafusok egész halmazát tartalmazza. Tájékoztul megemlítjük a fejezetek közül a következőket: az iparüzési jog megszerzése; felsorolása a képesítéshez kötött iparágaknak, a képesítés precizizálásával. — Telepengedélyek s egyéb, engedélyhez kötött iparok, real jogok, házi és vándoripar. Üzlet-helyiségek, fiók üzletek. Cég. Vásárolás. Végeladások és árverések. Az iparüzési jog megvonása s végül az iparoktatás.

A törvény javaslat második főrésze a munkásvédelem tárgyában intézkedik. Ennek főbb részei: a munkásvédelem, a munkaidő meghatározása, továbbá az egészség és testi épség feletti felügyelet s ezek hathatós védelme, végül a munkaközvetítés.

Különösen kisiparos osztályunk helyzetének javulása remélhető ez új törvényektől, melyek a munkaadó és munkás közötti viszonyt is teljesen szabályozni fogják s míg egy részről a munkásvédelmet igazi modern jogalpra helyezik, addig másrészt végét szakítják a mesterek és munkaadók kizsákmányolásának is. Hogy az e tekintetben való radikális intézkedésre mily nagy szükség van, azt a társadalom minden rétege érzi napjainkban. Valószínű, hogy egészen átalakul a kisipar képe, ami szükséges is, mert a jelen helyzetre csak egy jelzőt használhatunk, azt: hogy tarthatatlan.

— jan. 4.

Üjévi tisztelgések a főispánnál. Az új év alkalmából a vármegyei és állami hatóságok testületileg tisztelgették Meczner Gyula főispánnál és meleg szavakban kívántak boldog új évet a kormány képviselőjének. — Legelőször a vármegyei tisztikar tisztelt a főispánnál Dókus Gyula alispán vezetése alatt. A teljes számban megjelent tisztikar élén Dókus alispán szíves és meleg hangon kérte a főispánt, hogy a tisztikar iránt eddig tanúsított szeretetét az új évben is terjessze ki a megye tisztikarára, amely tisztikar a főispánban mindig a jó szívé és igazságos előjárót szereti és becsüli. — Az általános éljenzéssel kísért beszédet Meczner Gyula főispán megköszönve a tisztikar megjelenését az új év küszöbén ez üdvözlést köszönettel fogadva, a legteljesebb odaadással biztosította a vármegye alispánját és a

pünk ereiben, és nem az önmagát szinmagyarrá kinevezett alföldiekében.

Szinte bámulatos az a pökhendiség, elbizakodottság és mások lenézése, melylyel a hódmezővásárhelyi és szegedi földmunkás nép, valamint az ottani iparos és kereskedő osztály is, másvidékiek iránt viseltetik. Nem tudhatja az ember, jó dolgában került-e meg ez a nép, vagy valamely rettenetes csalódás tette olyan epessé mint amilyen. A történelem nem jegyezt föl katasztrófát, amely lelkileg megrázta s gondolkozásban átalakította volna őket, egyéb föltevés tehát nem marad, mint hogy a fajmagyarságról szó sem lehet odalent, mert a fajmagyar, a tiszta vér nem tagadhatja meg magát soha.

Hódmezővásárhelyi atyfiakkal beszéltem órák hosszan át. A pálinka ivást bámulatos tökéletességre fejlesztették. Tultesznek e kevésbé nemes sportban az ujhelyi favágókön is. Volt köztük vagy hat, akik itt dolgoztak a nyár folyamán a sárospatak—karád—cigándi utvonalon kubicos munkálatainál. Mikor megtudták hogy Ujhelyben lakom, azt kérdezték, hogy esznek-e már a Hegyalján húst? Elképdedtem az impertinens kérdésre, de helyesebbnek tartottam

tisztikart szeretetéről és jóindulatáról s megígérte, hogy mindig a tisztikar érdekeit fogja szem előtt tartani s minden ügyükben kész támogatására számíthatnak. — Kiemelte a főispán, miszerint élénk tudatában van annak, hogy a jövőtől a tisztviselők mindig remélnek valami jót s miután a közgazgatási tisztviselők anyagi helyzete viszonyitva más ágazatok helyzetéhez talán a legmostohább, noha legtöbb dologgal vannak megterhelve, a jövőben egyik elsőrendű állami érdek, hogy a vármegyei tisztviselők anyagi helyzetén segítve legyen, s szíves, lélekkel támogatja az eszmét s ami tőle telik s amennyire az állam pénzügyi helyzete megengedi a megyei tisztviselők mindig számíthatnak ez irányban közbenjárására és támogatására, reméli, hogy a mai kormány nagy kormányzati tevékenysége mellett is megtalálja rá a módot, hogy a megyei tisztviselőkön is segítsen. Kívánja, hogy a tisztikar ez irányu reménye az új évben teljesüljön. A zajos éljenzéssel fogadott válasz után a főispán barátságos beszélgetésbe eleget a tisztikar tagjaival a fogadás véget ért s a tisztviselők kellemes benyomásokkal távoztak a tisztelgésről. — Ezután tisztelgett Mauks Endre pénzügyigazgató vezetése alatt a helybeli pénzügyigazgatóság tisztikara; a kir. törvényszék és ügyészség nevében Fornszek Béla tiszti elnök és Eiserth István kir. ügyész üdvözlötték a főispánt. Tisztelgett Hönsh Dezső műszaki tanácsos vezetése alatt az államépítészeti hivatal tisztviselői, továbbá Beregszászy István kir. tanácsos vezetése alatt a kir. tanfelügyelőség tisztikara; Szokolay Emil és Danos Miklós műszaki tanácsosok vezetése alatt a folyamtermézői és a kulturtermézői hivatal tisztviselői. — Kifejezték jó kívánataikat a vasuti

az ő véleményüket szimatolni tovább, hogysem polemiaiba bocsátkozzam. Annál is inkább, mert én egyedül és üres kézzel voltam, ők meg számosan s — füttykösökkel. Ki is jelentették, hogy azért kérdezték ezt, mert itteni kubikolásuk alkalmával azt tapasztalták, hogy a hegyaljai ember megmozdítani sem képes azt a furikot, melyet ők könnyedén tolnak a meredek töltésre. Ők itt csak krumplit és káposztát láttak tápiálékul s amidőn Sárospatakra bementek húst enni, hát 30 krajcárért annyit kaptak, hogy éppen egy nyelet volt. — Nem is igyekeztek aztán koresmába, de levágtak egy-egy juhot, s azt hán mindig megették egy vacsorára! Kannibálistus ez már, nem husevés! Azért nevetik a hegyaljai embert, hogy annak elég egy 30 krajcáros adag, ami nekik még nem étel, csak kóstoló. S mindezt elmondja a foga közt szortyogó pipaszár hegyéről olyan fölénnyel s olyan pökhendi módon, hogy igazán nem csodálkozik az ember, ha koldus szegénynek látja a dugzagdag alföld munkás népét; mert aki így gondolkozik s akinek ilyen gyomra van, az megérdemli hogy soh se legyen semmije; mert embertársától jóindulatot nem tud

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Versek.

Minél több és több bort iszom...

Minél több és több bort iszom,  
Annál busabb a kedvem;  
Tudja Isten, tán örökké  
Beborult már felettem!

Ha vigan is szól a nóta,  
Nékem mindig szomorú,  
Bus szivemről, bus lelkemről  
El nem oszlik a boru.

Már énnekem tán csak akkor  
Jön meg régi jókedvem,  
Ha a „cirkum dederunt“-ot  
Huzzák el majd felettem.

### Szerettelek...

Szerettelek s most válnunk kell, ked-  
[vesem,  
Lásd, hát ilyen ez a bolond szerelem,  
Te még nagyon boldog lehetsz egy-  
[koron,  
De én mindig sirni fogok sorsomon.

Isten veled mindörökké, édesem,  
Ne hullasd a könyeidet érettem!  
Mit ér a köny, mit ér az a drága köny,  
Ha mást mutat az átkozott — telek-  
[könyv.  
Szendrői-Holozsnyay Cyrill.

### Néprajzi adatok.

(Tanulmányutamból.)

Látatlanba is aláírtam volna azt az állítást, hogy a magyar embernek veleszületett tulajdonsága a nyíltság s főként a vendégszeretet. Természetesen e nemes tulajdonságokat legnagyobb mértékben az alföld legmagyarabb népénél véltem kifejletnek, vulgo: azt tartottam, hogy sehol sem lehetnek az emberek nyiltabbak és vendégszeretőbbek s általában minden jó tulajdonsággal ékeskedők, mint a nagy magyar alföldön.

Tapasztalásból győződtem meg az ellenkezőről, de egyben arról is, hogy nyíltság, barátságos érzület, jószívűség és vendégszeretet mind olyan erények, melyek a zempléni népben sokkal jobban kivannak fejlődve mint az alföldiben s így kétségtelenül bizonyos, hogy a valódi, hamisítatlan tiszta magyar vér itt buzog a mi né-

Vizvezeték,  
központi fűtés,  
csatornázás,

## ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,  
szivattyus kutak,  
mosdó, closet  
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítek.

tisztviselők nevében *Rösner* Tivadar állomásfőnök, a postahivatalnokok nevében *Máthé* Kálmán postafőnök, továbbá *Ujfalussy* Mihály kir. erdőmester, *Schmidt* Lajos rendőrkapitány és más helybeli hivatalok. A tisztelgő küldöttséget a főispán a legszívesebben fogadta s mindnyájuknak, valamint hozzátartozóiknak is meleg hangon kívánt boldog új évet az 1908. esztendőre s szíves szavakban köszönte meg a megjelenést és őszinte üdvözlést.

**Államsegély a sátoralj helyi hegyközségnek.** A múlt év tavaszán a sátoralj helyi hegyközség népes küldöttsége tisztelgett *Meczner* Gyula főispánnál s kérvényt adott át a földmívelésügyi miniszterhez címezve az iránt, hogy a hegyközség államsegélyben részesíttessék. A kérvényt a főispán pártolólaj terjesztvén a miniszter elé, a napokban érkezett meg a főispánhoz a miniszter válasza, mely szerint a főispán közbenjárására az új helyi hegyközségnek 1500 korona államsegélyt utalványozott. Kifogásolja azonban a miniszter, hogy a hegyközségnek olyan kiadásai is vannak, amit redukálni lehetne pl. a hegybíró 1800 korona fizetése megtakarítható lenne, továbbá a hegyőrök alkalmazásánál is lehetne megtakarítást elérni, mert télen nem kellene 8 hegyőrt alkalmazni, míg szőlőérés idején 8-nál többet kellene tartani. Állandó évi segélyt a miniszter nem biztosíthatott, mert évente a költségvetés miatt tárcája kiadásai megállapított hitelösszegekhez vannak kötve.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(**Kinevezés.** Mezőlaborczi járási m. kir. állatorvossá, a földmívelésügyi miniszter *Koch* Béla községi állatorvost nevezte ki.

(**A közig. bizottság ülése.** Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága f. hó 13-án d. e. 9 órakor tartja rendes havi ülését, *Meczner* Gyula főispán elnöklete alatt.

(**Megyei bizottsági tagok választása.** December hó 30-ikán lett megejtve vármegyénk területén még 11 kerületben a törvényhatósági bizottsági tagok pótválasztása, ahol t. i. vagy lemondás, vagy egyéb okok miatt az októberi választások óta üresedés állott be. A választások eredményét lapunk legközelebbi számában adjuk közre.

kiváltani, feneketlen gyomra pedig kiélné a Dárius kincsét is.

De nem különbek a szegediek sem. Vásárhelyen 7000, Szegeden vagy 10000 földmunkás család él, kiknek egyedül a hasuk az istenük. Aszonyaik cifrák, rátartóság, de oly ronda szájuk van, hogy nálunk a legpiszkosabb utcai lány nem merészelne olyan szavakat használni, mint e selyem bluzos és bársony szoknyás cifraszágok.

Ha valami ügyben felvilágosítást vagy utbaigazítást kér tőlük az idegen, vagy felelet nélkül hagyják a kérdést, vagy csak elkényszeredve és durván válaszolnak. A szivességek, nyílt, becsületes tekintetnek s annál kevésbé a vendégszeretnek nyoma sem fedezhető fel viselkedésükben. Ezek nem lehetnek magyar emberek, ezek valami török, vagy tatár ivadék kores maradványai.

De semmivel sem jobb az iparos és kereskedő osztály sem. Nagyzó, lóhátról beszél az is. A legkisebb nyoma nincs náluk az udvariasságnak. Egy szabó műhelybe tértem be Szegeden, hogy a „Napló” szerkesztése után tudakozódjam. A mester

## Szilveszter est a Kaszinóban.

Sátoralj helyi, 1908. jan. 2.

A zemplénvármegyei Kaszinó az 1907. év utolsó napján tartotta meg termeiben Szilveszter estélyét, melyről annak idején lapunkban említést tettünk. Azon fényes siker, melylyel az estély a közönség nagy számban való részvétele folytán zárult: buzditásul szolgálhat a Kaszinónak, mely évek óta nem rendezett ily irányú társas összejövetelt.

Az estélyen mindvégig uralkodó jókedv, fesztelenség mintegy egy családdá olvastotta a jelenvoltagekat, a Kaszinó tagjait, azok családját s a vendégeket, akik nagy számban, varakozással jöttek el a szilveszter estélyre, melyről nem is távoztak el csalódással.

Már este 9 órakor sűrű egymásutánban robotgattak a vendégeket hozó fogatok a Kaszinó Kazinczy utcai helyisége elé, melynek termei az estély alkalmával nagy csinnal voltak feldiszítve s rendezve. A kaszinó helyiségeinek előtermében kedves meglepetés várta az estélyen megjelent hölgyvendégeket, kiket egyenkint virágokkal díszített legyezővel lepett meg a Kaszinó estélyének rendezőse.

Az estély alkalmával a Kaszinó helyiségei következőkép voltak a mulatság céljaira átalakítva: a kártyázó, parkettás nagyterem szolgált tánc-helyiségül, a jobboldali terem társalgóknak, a baloldali kártyázó szobáknak voltak átalakítva, a biliard terem pedig étkező helyiségül szolgált. Az így átalakított termek fogadták be a megjelent előkelő, distingvált közönséget, mely erre az alkalomra nagy számban kereste fel a Kaszinó helyiségeit. Az étkező teremben hideg buffet volt berendezve, hol özv. *Kovácsics* Ignác látta el a vendégeket kifogástalan kiszolgálással, a legfinomabb ételneműekkel, melyeket a legmértányosabb árban számított fel.

Fél tíz órakor kezdődött a táncmulatság *Oláh* zenéjének hangjaira a legvidámabb hangulatban s

miután jól megvárattott, mielőtt egyet is szólt volna, kijött az utcára s pipaszárával déli irányba mutatva így igazított utba: „Mónnyék erre egyenest oszta a harmadik köznél térjen be, ott mögint megkérdezheti valakitü”.

Semmi sem természetesebb, mint hogy a szíves utbaigazítás nyomán, amelyhez még vagy tíz hasonló esetem volt, csak másfél óra múlva találtam rá a redakcióra. Itt sem tapasztalván olyan udvariasságot, amelyet például Újhelyben egy szatócsboltosnál is feltalál az idegen.

A mi népünk egészen más. Még a felvidéki, különben gyanakodó természetű tótság, vagy a nagyon begombolkózott tokajvidéki nép is a megtettesült udvariasság ezek helyett az alföldi atyafiak helyett.

Tapasztalataim azt a véleményét érlelték meg nálam, hogy a magyar ember, az igazi magyar ember itt lakik, Zemplén és Abauj megyék területén s nem a nagy „Magyar Alföldön”.

(F.)

csakhamar egy színes, a szemét kápráztató csoportba olvadt össze a táncoló párok: a hölgy közönség s a megjelent férfi fiatalok. Az estély látogatottságára elég felhozni azt az egy körülményt, hogy az első négyest 30 pár táncolta. Az így kezdődött táncmulatság zárta le a nagy-sikerű, vidám kedélyű estélyt, mely csak a késő reggeli órákban ért véget. Említenünk sem kell, hogy a jelen voltak egy kellemes, vidáman eltöltött estély emlékével tértek haza.

Az estélyen megjelent díszes és előkelő hölgyközönség névsorát a következőkben állíthatjuk össze olyan pontossággal, a mennyire a megjelentek nagy száma megengedte:

**Urasszonyok:** Adriányi Kálmáné, Bariss Árpádné, Bogyay Béláné, Dókus Gyuláné, Éhler Gyuláné, Ferenczy Sándorné, Fleischmann Oszkárné, dr. Gombos Gáspárné, Juhász Jenőné, dr. Kellner Sománé, Kincsesy Péterné, dr. Kossuth Jánosné, Keresztessy Lajosné, özv. Lakatos Gyuláné, Putty Gyuláné, dr. Rosenthal Sándorné, dr. Stern Árminné, Wieland Lajosné.

**Urleányok:** Adriányi Ella, Évva Mariska, Juhász Elza, Kossuth Iza és Jerne, Lakatos Lenke, Putty Miczi, Szüts Ibolyka.

Ilyen keretekben zajlott le december hó 31-én a Zemplénvármegyei Kaszinó szilveszter estélye, melynek sikerét látva: azt hisszük, hogy a Kaszinó a jövőben minél gyakrabban fog keresni alkalmakat: városunk közönségének ily társas összejövetelekben való egyesítésére, össz vonására s ezzel is kiterjeszti hivatását az igaz, magyaros társaséletnek Sátoralj helyben való fejlesztésére, kialakítására, mely téren tagadhatatlanul vannak elődázhatlan teendőink.

A kétségtelen siker előrehaladásra biztat s kezdőpontja legyen az utnak, — melynek társadalmi életünk egységesítése reményében hiszszük, hogy még nagyon sokszor lesz ilyen mesgyeköve a célhoz vezető utakon.

## HIREK.

— **Fehér világ.** Az időjárás az új év beköszönésével hirtelenül téliesre változott. Az új év első napja tartós fagygal, hóval s szélviharral köszöntött be, minnek következőse nagyarányú hófúvás volt. A hófúvás, mely az egész felsővidékre kiterjedt természetesen nagy kihatással volt a vonatok közlekedésére, melyek nagy késéssel érkeztek be a sátoralj helyi állomásra. Így például a Budapest felől bejövő vonat, melynek érkezési ideje d. u. 4 óra, este 8 óra után érkezett be január 2-án. Az esteli gyorsvonat pedig még nagyobb késéssel jöhetett, mert a cudar idő több ízben haszonvetetlenné tette a mozdonyokat, úgy hogy nyílt pályán is kellett vesztelgelniük. A vasuti vonalak, különösen olyan helyeken, hol a töltés bevágások mélyebbek: egészen elvannak a hófúvástól keletkezett hódomboktól torlaszolva, úgy hogy a pályafenntartásra ügyelő vonalmérnökök szakadatlan permanenciában vannak. A hófúvás különben — különösen az év első napján — annyira betemette a helybeli nagyállomás vonalhálózatát, különösen a

felvételi épület előtt, hogy gyors és hosszas munkára volt szükség, hogy a pálya és a közlekedésnek a vasuti szolgálatban oly fontos szervei: a váltók a hótól szabaddá tétessenek. Mivel a rendelkezésre álló erővel a pályát a nagy állomáson lehetetlen volt szabaddá tenni: az állomás főnöksége a helybeli m. kir. honvédszászlóalj parancsnokától *katonai segéderő kirendelését kérte.* A katonai segéderő csakhamar megjelent a nagyállomáson s egy század honvédség erős, buzgó munkája a pálya szabadátételét eredményezte úgy, hogy a vonatok bátrau roghatnak be immár a nagyállomásra.

— **Újévi tisztelgések Sátoralj helyben.** Új év napján a délelőtti órákban a megye s több állami hivatal tisztikara tisztelgett hivatalfőnökeinkel. Az új évi tisztelgés legimpozánsabb természetesen id. *Meczner* Gyula főispánnál volt, melyről lapunk más helyén számolunk be. — E tisztelgésen kívül az új évnek első napján *Dókus* Gyula alispánnál, *Fornszek* Béla törvényszéki elnökénél, *Eisnerth* István kir. ügyésznél, *Mauks* Endre pénzügyigazgatónál, *Rösner* Tivadar állomásfőnökénél stb. tisztelgett a vezetésük alatt álló hivatalok tisztikara, a hivatalfőnököket ragaszkodásokról s szeretetéről biztosítva.

— **Dr. Kossuth János kitüntetése.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. *Kossuth* János sátoralj helyi ügyvédet, lapunk jeles tollu munkatársát az 1907. évi 24. t. c. 3. §-a alapján szervezett ügyvédi tanács tagjává nevezte ki.

— **Áthelyezés.** *Novák* Gyula tokaji járási számvevő a sátoralj helyi pénzügyigazgatóságához számtizti minőségben áthelyeztetett.

— **Halálozások.** Részvétellel értesülünk arról a gyászestéről, mely gr. *Szirmay* Vilmos nyug. huszároronagyot s kiterjedt rokonságát érte. Gr. *Szirmay* Vilmos neje született gróf *Szirmay* Hermina ugyanis 1907. év december 31-én tüdőlob következtében 68 éves korában Sátoralj helyben elhunyt. Az elhunyt grófnő hült tetemeit a család Sátoralj helyből Szinyére (Sáros megye) szállította, hol a családi sírboltban helyezték örök nyugalomra. — *Pajkossy* Emil gk. lelkész 53 éves korában a sátoralj helyi „Erzsébet” kórházban elhalt.

— **Tanári kinevezés.** *Kovács* Dezsőt, a sárospataki állami tanítóképző intézet kiváló zenetanárát, ki a „Kazinczy-kör” estélyein tartott előadásával máris meggyezerte hírnevet szerzett, a kultuszminiszter rendes tanárrá nevezte ki a szóbanlevő intézethez.

— **A zemplénvármegyei „Kazinczy-kör”** a vármegyéhez nagyteremben vasárnap, január 5-én d. u. 6 órakor mint már jeleztük estélyt tart, ez estélyen a kör iránti különös figyelemből előadást tart *Lika* Károly, a *Renaissanceról* a művészetben. *Lyka* Károlyt széles e Magyarországon ösmerik, neve s egyénisége a művészet s műtörténelem téren oly ismert s mint e téren szak tekintély oly hírnévre tett szert a külföldön is, hogy a kör csak gratulálhat magának, hogy sikerült ez előadásra megnyerni, amely előadásról a hallgatóság nemcsak egy kedves emlékekkel, de szellemi élvezetben s tudományban is gazdagabban fog távozni. A kör vezetősége ujabban is figyelmezteti a tagokat, hogy kik *Kincsesy* Péter gyógyszerész urnál 1908-ik évre igazoló jegyüket le nem bélyegeztetik, azok csak egy korona beléptijegy váltása mellett hallgathatják meg az előadást. Szükséges ez intézkedés annál inkább, miután valószínűleg — tekintve az érdeklődést s a terem kis terjedelmét — a helyiség túltöltött lesz.

**Sirolin**

Ez az egyetlen és a leghatékonyabb, megkülönböztető a többi, valóban, ott is látható.

**Tüdőbetegségek, tüdőgyulladás, szárazköhögés, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által szeptember óta.

Miért egy értékes utazást is kínálunk, hírvény mindenütt „Roche” eredeti csomagolás.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

**„Roche”**

Helyi orvos rendelésére s gyógyműhelyben. — Ám Svájcban 4-6 koron.

— Nagy idők tanuja. *Léderman* Adolf 1848/49-es honvéd tizedes, aki több ütközetben vett részt, s aki a szabadságharc lezajlása után Varannón szabó mester lett s mintegy 40 éven át városi hites előjáró volt, 1907. december 30-án 84 éves korában Varannón végelegyengülésben elhunyt. A derék polgártárs temetésén az állami és közpénzt. tisztviselők és nagy közönség rőtta le az öreg honvéd iránti kegyeletét.

— Baleset. *Somogyi István* kegyesrendi tanár, ki éveken át működött a sátoraljaujhelyi főgimnáziumnál s az itteni társadalmi életben előkelő szerepet vívott ki magának ugy tudományos képzettsége mint kellemes modora által, — az ünnepeket itteni ismerősei körébe jött elöltöteni. A kiváló tanférfit azonban sajnálatos baleset érte, mert a sikos járdán a régi posta közben eleszott és ballábán bokacsonttörést szenvedett. Beszállították a kórház sebészeti osztályára, hol remélhetőleg mielőbb talpra állítják az életerős, derék fiatal paptanárt, aki iránt általános részvét nyilvánul meg városunk intelligens társadalmában.

— Lemondás. *Szabó Ferenc* Sárospatak község törvénybírája hivatalos állásáról lemondott.

— Az 1907. év népmozgalmi statisztikája. A lefolyt 1907. évről kapott hivatalos értesítéseink érdekes adatokat tartalmaznak az 1907. évi sátoraljaujhelyi népmozgalmáról. Az általunk beszerzett hivatalos adatok szerint a lefolyt 1907. évben Sátoraljaujhelyben 738 születés, 624 halálozás és 175 házasságkötés történt. Az 1907. évben születtek közül 248 róm. katolikus, 124 görög katolikus, 106 prot. s 233 izr. vallású. A születések között 373 fiú, 368 leány. A születési esetek számadata kissé csökken, ha belőle levonjuk a halvaszületési esetek számát, de még így is kedvező eredményt kapunk az 1906. évhez viszonyítva, melyben 719 születési eset történt. Emelkedést mutat az 1906. évhez viszonyítva a halálozások száma is, de ezt a népesség folytonos szaporodása hozza magával. 1906. évben 147 pár kötött házasságot, míg 1907-ben 175 s így ez irányban is emelkednek a népmozgalmi kimutatás számai, kissé talán a reménybeli feleségek öröme s megnyugtatására is. Mult évben tehát Sátoraljaujhelyben 738 ember született, 624 halt meg s 175 pár kötött házasságot. Érdekes a népmozgalmi statisztikában a születések számának ingadozása az évek során. Hogy csak 10 évre menjünk vissza: 1896-ban: 772, 97-ben: 780, 98-ban: 703, 99-ben: 694, 900-ban: 731, 901-ben: 704, 902-ben: 739, 903-ban: 679, 904-ben: 717, 905-ben: 687, 906-ban: 719, 907-ben: 738 születés történt városunkban. Tíz évre visszamenőleg tehát az 1897. év volt legtermékenyebb. A halálozások száma 600—650 körül, a házasságkötések száma 110—170 körül váltakozik, azonban tíz évre visszamenőleg az 1907. év volt a többi évek eredményesebb viszonyítottan a legkedvezőbb az eladó lányokra nézve, mert ebben az évben kötötték Sátoraljaujhelyben a legtöbb házasságot. Majdnem minden második nap egyet!

— Sok az ügyvéd. A *Fejér Zoltán* sátoraljaujhelyi kir. bírósági végrehajtó elhunytával üresedésbe jött állásra eddig az ügyvédi karból is többen pályáztak. Szomorú jele ez az időknek, mert egy ilyen csekélyebb képzettséget igénylő állásra, amidőn fiskálisokat látunk pályázni ez csak annak a jele, hogy sokan vannak...

— Megfagyva találták. A folyó hó 1-ével beköszöntött rendkívül hideg időjárásnak Sátoraljaujhelyben mindjárt az első napon meg volt a maga áldozata. Folyó hó 1-én 1/4 óra tájban a járókelők egy megfagyott emberre leltek a Hecksén. A szerencsétlen ember talán ittas állapotában

eslett s mivel továbbmenni nem birt — megfagyott. A rendőrség már csak a megfagyott egyénnek a hullaházba történő beszállításáról gondoskodhatott, mert a szánandó emberben, mire ráakadtak egy szemernyi élet sem volt. A megfagyott ember neve: *Palotai László*, sátoraljaujhelyi születésű, 47 éves, volt géplakatos, ki az utóbbi időben koldulásból tartotta fenn magát. Az orvosi vélemény szerint a baleset érte koldus halála háromnegyed órával azelőtt következett be, hogy rátaláltak. A váratlanul s átmenet nélkül bekövetkezett hideg időjárás és fagy első, szánalomra méltó áldozatát folyó hó 3-án temették el a köztemető hullaházából, hovatóságai intézkedésre szállították be. Lehet az is, hogy a szerencsétlen koldus nem volt ittas, de tehetetlenségében, elgyengülten a vihar erejéből esett össze a Hecksén, ahol rátaláltak.

— Uj gazdasági vasut. *Sztáray Sándor* gróf nagybirtokos s orsz. képviselőnek a kereskedelemügyi miniszter egy keskenyvágányú gazdasági vasut építésére az engedélyt megadta.

— A homonnai ügyvédi kar tisztelgése. A homonnai ügyvédi kar január hó 1-én testületileg tisztelgett a homonnai kir. járásbírósg vezetőjénél, *Dezso Sándor* kir. járásbírónál. Az ügyvédi kar nevében *Moskovits Ervin* dr. tartott szép üdvözlő beszédet, melyben rámutatott arra, hogy eddig még egyszer sem történt, hogy a kar testületileg fejezte volna ki jókívánását a járásbírósg vezetője előtt, de most kivételesen szükségének érezte ezt megtenni, hogy ekként nyomatékosabban és ünnepeyesebben is kifejezést adjon annak, hogy a homonnai ügyvédi kar, mint a homonnai járás számottevő tényezője, a járásbíró személye iránt a legnagyobb tisztelettel, bírói tevékenysége és pártatlansága iránt a legnagyobb elismeréssel viseltetik. *Dezso Sándor* kir. járásbíró mélyen meghatva mondott köszönetet az ügyvédi kar ezen nem várt kitüntetéséért. Örömet fejezte afelett, hogy a megiszteltetés ép azon testülettől jött, melylyel naponként érintkezik, mely tehát leginkább van hivatva megbírálni az ő tevékenységét.

— Hitközségi tisztújítás. A helybeli izraelita anyahitközség újonnan megválasztott képviselőtestületének dec. hó 30-án volt a szervezkedő gyűlése, melyen *Zinner Henrik* a hitközség elnökéül újból megválasztották. *Zinner Henrik*, kit e megiszteltetés immár tizedszer ért, sógor-nője temetésén Budapesten volt és a képviselőtestület a további szervezkedést az új elnök vezetése alatt óhajtván megejteni, az előjáróság és iskolaszék megalakítását elhalasztotta.

— Tüzeset a színházban. Folyó hó 3-án a „Cigánybáró” előadásán az első felvonás megkezdése után fojtó füst terjedt el a színházban. A közönség ama része, mely észrevette, hogy valaminek égni kell a színházban: idegesen tekintgetett körül s csak egy meggondolatlan kiáltás kellett volna, hogy otthagya az előadást, a kijáratokhoz szaladjon. Szerencsére a füst nem komoly baj előhírnöke volt, csupán a karzaton égett meg egy egyénnek majdnem a fél felső kabátja egy szivartól, melyet nem teljesen beoltott állapotban tett a kabátja zsebébe. Az előadás aztán teljesen zavartalanul folyt le.

— Betörés Sárospatakon. *Somogyi László* sárospataki kereskedőnek a város háza épületében levő bolt helyiségébe eddig még ismeretlen tettesek betörték s onnan nagymennyiségű árut emeltek el.

— Kéménytűzek Sátoraljaujhelyben. A hideg időjárás folytán a kályhák tulfutése következtében Sátor-

aljaujhelyben folyó hó 2-án s 3-ikán hat esetben vonult ki a városi hivatásos tűzoltóság kéménytűzekhez *Friss Heiman* tűzoltó parancsnok vezetésével, s mindegyik esetben sikerült a kéménytűzeket, melyek a nagy szél következtében veszélyessé válhattak volna — lokalizálni. 2-án és 3-án kéménytűzek voltak a Bereczki-, Fő- s Klastrom-utakban, valamint a Zsolyomkán.

— Eltévedt gyermek. *Moskovics Mór* bányapataki lakosnak 4 éves kis leánya e napokban a szülői háztól eltévedt s a hidegben egész éjén át járkált a hegyek közt. A kétségbeesett szülők talán soha sem találtak volna rá kisleányukra, ha azon az éjszakán hó nem esik, mely aztán nyomra vezette a gyermek fölkeresésére indult falu népet. — Valóságos istencsodája, hogy az apró jószág meg nem fagyott, vagy a farkasok szét nem tépték, egy éjszakai bolyongás mellett.

— Orvtámadás. Az ünnep nagyobb tisztességére Sárospatakon négy suhanc revolvérrel járta be az utcákat s az ottani nagytözsédnek fián, *Semsey József* szabadságos katonán próbálták ki fegyverük hordképességét. A teljesen ártatlanul meglőtt katonát súlyos sebével a sátoraljaujhelyi kórházba szállították, a lövöldöző orvtámadók pedig valószínűleg a kórház szomszédságában levő másik nagy épületben kapnak majd szállást.

— Botrányos állapotok. Sátoraljaujhely város rendőrsége e napokban hívta fel a háztulajdonosokat arra, hogy a járdákat tisztán tartsák, illetve, ha sikamlós ut van, hamuval vagy fűrészpórral hintsék. Az okos szó ugy látszik keveset használt, mert alig egy-két ház gazdája törődik valami keveset a rendőrségi felhívással — és embertársainak testi épségével. Napirenden vannak Ujhelyben a szerencsétlenségek; hullanak a járókelők a sima járdán, de birságolás nélkül nem is fog ez az állapot javulni. Kérjük a rendőrséget, szerezzen üdvös intézkedésének érvényt.

— Eladó 6 drb. olajnyomatu kép csinos keretekben, egy jó karban lévő divány és egy szalon lámpa. — Cim: a kiadóhivatalban.

**Erzsébet szálloda** Sátoraljaujhelyben a vasut mellett. Újonnan berendezett angol rézagyakkal. Utazóknak kedvezmény. — Saját termései hegyaljai bor. Kitűnő konyha.

**Báli selyem** 60 krajcártól méteren. kény. legutolsó ujdonság. Frankó és már megvámolva a házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

## A számárhögést

a gyermekek ezen ismert réme ellen a SCOTT-féle Emulsió minden esetben sikeresen használtatik. A SCOTT-féle Emulsió a legjobb szer gyenge, beteges gyermekek erősítésére, kiknek gyorsan visszaadja rózsás, kerek arcukat. Rendkívüli sikere és erősítő hatása abban leli magyarázatát, hogy a legjobb, legtisztább és leghatásosabb anyagokból állítják össze, melyek a SCOTT-féle eljárás folytán izletes, könnyen emészthető Emulsióvá válnak.



### SCOTT-féle Emulsió

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Telefon-számunk: 42.

## SZÍNHÁZ.

### HETI MŰSOR.

Vasárnap: Varázskeringő (ujdonság)  
d. u. Pesti nők  
Hétfőn: Rocambole (ujdonság)  
d. u. Vig özvegy  
Kedden: Varázskeringő  
Szerdán: Orpheus  
Csütörtökön: Tolvaj (ujdonság)

### „Erénycsöszök”.

— *Farkas Andor* három felvonásos vígjátéka. Bemutatta a *Mircsey F. György* színtársulata 1908. január hó 2-án a sátoraljaujhelyi színházban. —

— jan. 8.

Ritkán kerül olyan helyzetbe városunk közönsége, hogy helyi író darabjának bemutató előadását nézhesse végig. Évek óta a *Farkas Andor* darabjának bemutatója az, mely helyi ember színműirői törekvéséről és képességeiről számot ad. *Farkas Andor* közönségünk, mint ügyes tollú íróembert már régen ismeri s a január 2-án bemutatott darabja adta volna tanúságát színműirői készségének.

Sajnáljuk nagyon, hogy legjobb akarat mellett sem adhatta azon körülményeknél fogva, melyek közrejátszottak abban, hogy a bemutatott darabot a maga eredetiségében, teljességében lehetetlen volt megismernünk. Lehetetlen, mert bármily jó is lenne *Farkas Andor* darabja, azt olyan előadásban, melyben eljátszották — élvezni, sőt megérteni is képtelenség.

Epen helyi szerző darabjának kellett lenni, hogy az általunk is jónak mondott drámai ensemble, melynek pár elsőrendű operette színész és színésznő is segített: bizonyítékát adja tehetetlenségének. *Ernyey*, a főszerep alakítója különösen kivált a szerep nem tudásban s így olyan helyeket hagyott ki a szövegkönyvből, melyek a helyzetet magyarázzák s melyekről lehetetlennek tartjuk, hogy a szerző hagyta volna ki.

S ebből a kapkodó, összerendezetlen előadásból kellett volna kiválni a *Farkas Andor* darabjának, melynek egyik főereje magyaros, szárnyaló nyelvezete. De hát a legtöbb szereplő szerepét nem tudva: legtöbbször maga csinált a darabnak nyelvet, helyzetet s bonyodalmat, hogy milyet, az képzeltető. Meg volt hamisítva a szerző darabja, mert hogy a szövegkönyvben másképp van megírva: kétségtelen. Szóval: enyhén beszélünk, ha mondjuk, hogy az előadás tönkretette a darabot.

Annyit tudunk az előadottakból, hogy a darabnak ügyes a meséje, van cselekvénye, vannak jó alakjai s ha a darab szereplőiben lett volna egy kis önbecsülés, egy kis jóindulat a szerző iránt: az „Erénycsöszök” sikerre számíthatott volna. — Nem mondjuk, hogy a darab nem lehetne színesebb, bonyodalma kuszáltabb, de állítjuk, hogy közepesen felüli hástást jó előadásban okvetlen elért volna.

Az ilyen nivóju előadás után magáról a darabról bírálatot mondani nem lehet, de körültekintő bírálnak nem is szabad. Nem is vállalkozunk erre. Csak a felett sajnálkozunk, hogy ép helyi szerző darabja részeseült a társulat részéről ilyen figyelmenlenségben s olyan szerző, kinek darabja iránt a legnagyobb várakozással viseltettünk. Igaz ugyan, hogy kevés közönsége volt a darabnak a kedvezőtlen időjárás miatt, de ez nem elég ok arra, hogy egy darabot teljesen agyon játszanak.

*Békéssy, Kőszeghy, Deák* tanúsították a legtöbb törekvés s adtak jobb alakítást, de általánosságban az előadás teljesen élvezhetetlen volt.

*Farkas Andor*nak a bemutató előadás egyetlen tanulságaként az marad, hogy olyan testületre, mely épen akkor, mikor egy helyi szerző darabja kerül színre: nem viseltetik kellő figyelemmel a darab iránt —

ne bizon darabot. Megvagyunk győzödvé, hogy műkedvelők a darabot sikerre vezették volna.

- tñ.

**\*\* A színház Szilvesztere.** Az 1907. év Szilveszter estjén a városi színházban kabaret-estélyt rendezett a *Micsey F. György* színtársulata. A társulat tagjai először egy egy felvonásos bohózatot adtak elő. Azután a tulajdonképeni kabaret-estély következett, melynek tekintettel szilveszter napján a kaszinóban és a gyártelepen rendezett mulatságokra — nem volt oly nagy közönsége, mint az várható volt. Mindazonáltal a jelenvolt közönség nagyon jól mulatott, minek lelkes tapsokban adott kifejezést. A kabaretben fellépett a színtársulat majdnem valamennyi elsőrendű tagja. Egyes kabaret számokkal működtek közre *Közeghy Aranka, Abrai Irén, Püspöky Rozsi, Deák Gyula, Stoll Béla, Nagy Gyula* stb. s mindvégig a legvidámabb hangulatban tartották a jelenvolt közönséget, melynek az év utolsó estjén a közreműködő színészek kellemes szórakozást szereztek. A nagyszerű kabaret 11 órakor ért véget.

**\*\* Repriz előadások.** Január hó 1-én délután a „Bus özvegy“ ment a régi szereposztásban, este Csepregy Ferenc három felvonásos énekes népszövegét a „*Piros bugyelláris*“ M. Bácskay Julcsa bucsufelléptével. — Művészi magaslaton állott M. Bácskay Julcsa, mint Zsófi, kit a jelenvolt közönség ovációszerű tapsokkal fogadott s mindvégig tüntetészerű elismerésben részesített. A társulat e darabban szereplő tagjai mindannyian nagy igyekezettel játszottak, különösen *Erdős, Deák és Stoll. Sárközi Alajos* a bíró szerepében adott ügyes alakítást. A darab jó rendezésben, de kevés számú közönség előtt ment. — Strausz örökszép zenéjű operettejének a „*Cigánybáró*“-nak reprizét f. hó 3-án tartotta a színtársulat kisebb közönség előtt, melyet valószínűleg a hideg időjárás tartott vissza a színháztól. A darab jó előadásban ment s kivált *Közeghy Aranka — Saffi, Püspöky Rozsi — Arzéna, Nagy Gyula — Barinkay és Deák Gyula — Zsupán* alakítása.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

### Közgyűlési naptár:

Központi Takarékpénztár: Jan. 19. d. u. 3 óra.  
Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár: Jan. 19. d. e. 10 óra.  
Megyei Általános Bank: Jan. 19. d. e. 10 óra.  
Sátoraljaujhelyi Népbank: Febr. 2. d. e. 11 óra.  
Polgári Takarékpénztár: Febr. 2. d. u. 2 órakor.

### NYILT TÉR. \*)

#### Nyilatkozat.

A köztem és dr. Kiss Sándor, Salacz Lajos, dr. Szabó Sándor, és zilahi Kiss Jenő sárospataki lakosok között felmerült lovagias ügyben dr. Adriányi Béla és dr. Nagy Béla uraktól, mint megbízottaimtól az alábbi nyilatkozatot kaptam. — Ahoz csak annyi hozzáadni valóm van, hogy fentebb nevezettek felett, mint akik írásbelileg kiadott becsületszavukkal erősített fogadalmakkal semmit sem törődnek, hnnem azt minden tisztességes gondolkodás megbotránkoztatására egyszerűen visszaszívják és a kiknek ennél fogva a lovagiaságról és tisztességről fogalmuk sincsen, — lovagias uton egyszerűen napirendre térek és ügyvédem útján ellenök részben zsarolás, részben rágalmazás és becsületsértés miatt a bünyfenyítő feljelentést megteszem.

Sátoraljaujhely, 1908. jan. hó 2.  
Horváth Mátyás.

### Tekintetes Horváth Mátyás urnak Ungvár.

Megbízásod folytán dr. Kiss Sándor, Salacz Lajos, dr. Szabó Sándor és zilahi Kiss Jenő urakat 1907. évi december hó 17-én Sárospatakon felkerestük, hogy tőlük a Sárospataki Otthon Körhöz beadott kirekesztési indítványukért, illetve az abban foglaltakért nevedben elégtételt kérjünk.

Ellenfeleid megbízottai az ügy tárgyalása alkalmával kijelentették, hogy a lovagias elégtételkerést nem fogadják el, mert bár a kirekesztési indítványról csak 1907. évi december hó 16-án lett értesítve hivatalosan, ez indítványról magánaton már régebben tudtál, ennek dacára azért tőlük 24 órán belül elégtételt nem kértél, sőt megkísérelted, hogy őket az indítvány visszavonására rábírd. Ezek szerint most nincs jogod a lovagias elégtételkérésre, s ok az ügyet tárgyalni nem hajlandók.

Dr. Kiss Sándor urnak és társainak ezen véleményét mi természetesen el nem fogadtuk, miután nézetünk szerint az, aki sért, 24 óra elteltével is köteles elégtételt adni.

Az ellenfeleid megbízottaival történt megállapodás folytán egy külön becsületbiróságra bíztuk azon kérdés eldöntését, hogy lovagias elégtételkérésnek van-e helye?

A becsületbiróság megalakult s a tárgyalás megkezdése előtt a bíróság elé terjesztettük írásbeli nyilatkozatodat arról, hogy a bíróság döntését magadra nézve kötelezőnek fogod elismerni. Dr. Illyefalvi Vitéz Géza és Hodossy Béla ur mint ellenfeled megbízottai, megbízóik részéről a szövszerint alább következő nyilatkozatot adták át a bíróságnak: „Nyilatkozat. Alólirottak becsületszavunkra kijelentjük, hogy a köztünk és Horváth Mátyás ur között felmerült lovagias ügyben kikérendő külön bírósági döntésnek magunkat feltétlenül alá fogjuk vetni. Kelt Sárospatakon, 1907. dec. 18. Dr. Kiss Sándor sk., Salacz Lajos sk., dr. Szabó Sándor sk., Zilahi Kiss Jenő sk. Elöttünk: dr. Illyefalvi Vitéz Géza sk., Hodossy Béla sk., mint Szabó Sándor és társai megbízottai előtt.“

A becsületbiróság összeülvén, az ügy előadása után a tényállást nem látta kellőképpen felderítve, s kötelezte ellenfeleid megbízottait, hogy a december hó 28-ikára kitűzött újabb ülésére terjesszék elő azon bizonyítékaikat, amelyekre az ellened felhozott kifogásaikat alapítják.

1907. dec. 28-án a becsületbiróság újra összeült, s ott ellenfeleid megbízottai megjelenvén, azt adták elő, hogy dr. Kiss Sándor és társai ügyüket most már nem kívánják a becsületbiróság döntése alá bocsátani, sőt az általuk felkért becsületbiráktól a megbízatást is visszavonják. Az ellenfeleid által felkért becsületbirósági tagok akkor kijelentették, hogy megbízatásuk visszavonása folytán nem érzik magukat feljogosítva az ügy tárgyalására, amire a bíróság döntés nélkül feloszlott.

Az előadott tényekből mi arról győződöttünk meg, hogy ellenfeleidnek a lovagiaság legelemibb szabályairól sines fogalmuk, ha becsületszavukra tett írásbeli fogadalmuktól képesek voltak eltérni. Ezért a további tárgyalások mellőzésével részéről az ügyet a lovagiaság szabályai szerint befejezettnek nyilváníttuk.

Sátoraljaujhely, 1907. dec. 29-én.

Dr. Adriányi Béla.

Dr. Nagy Béla.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. M. N. Tallya. Mai számunkról lekésett, legközelebbi számunkhoz fogja. — Köszönjük.

Felolós szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

## Hirdetések.

Magyar királyi államvasutak üzletvezetősége Debrecenben.

41404/907. III. oszt. sz.

### Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak Csap állomásán 1908. évi június hó 30-án a vasuti vendéglő bérlete lejár, ugyanazon időponttól számítandó öt évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezennel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a magyar királyi államvasutak Csap állomásán levő vendéglői üzlet bérletére“ — felirattal ellátott — nemkülönben a kellő okmányokkal felszerelt borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1908. évi január hó 15-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak debreceni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján térít-vevénytel nyújtandók be. Ugyanazon időpontig bánatpénzül háromszáz korona készpénzben küldendő be — függetlenül az ajánlattól — a debreceni üzletvezetőség gyűjtő pénztárába posta útján, jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással. A vendéglők bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi és kereskedelmi) osztályában (Tisza palota II. em. 25 ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-tól, d. u. 2 óráig) megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A magyar királyi államvasutak fentartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára, szabadon választhassanak.

A vendéglő helyiségek közül a I—II. oszt. étterem fűtése és világításáról a vendéglős saját költségén köteles gondoskodni, mfg a III. oszt. váró- és étterem világítási és fűtési költségeit felerészben a vasut intézet, felerészben pedig a vendéglős viseli.

Az ajánlat feletti döntés határidejéül a pályázati határidő lejártától számítva nyolc hét tüzetik ki.

A jelenlegi pályavendéglős által kezelt dohánytözsde kezelésével az új bérlo nem fog megbízatni.

Kelt Debrecen, 1907. évi december hó.

**Az üzletvezetőség.**

(Utányomás nem díjaztatik.)

V. 277/2. 1907.

### Árverési hirdetmény.

Alólirott birói kiküldött, mint végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy Fejér és társa kassai bejegyzett cég végrehajthatónak, Heimovics Fáni és Heimovics Henrik agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 480 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedetteknek lefoglalt s 700 koronára becsült 2 drb. tehén, több rendbeli szobabutor stbbi-ből álló indóságok nyilvános birói árverésen eladotnak s árverési határidőül 1908. évi január hó 8-ik napjának d. u. 2 órája Agyagospatok községébe végrehajtást szenvedettek lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Varannón, 1907. évi decz. hó 23-án.

Sztankó László,

kir. jb. irnok,  
mint kik. végrehajtó.

## Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

Csapó Lajos.

## Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

### Mell-Caramellák

a Három fenyő védjegygyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.  
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely és Horváth Mátyás Sárospataki gyógyszerésznél

Látványosság a fővároshon!

## DEÁK FERENC-SZÁLLODA

Csendes családi szálloda  
Bpest, VIII., Aggteleky-utca 7.

Fényes berendezés. 75 szoba, központi légfűtés, villanyvilágítás, amerikai önműködő rézműszerek, fürdők, fényesen berendezett kávéház, mérsékelt árak

5 perenyire a keleti pályaudvartól

Tulajdonos:

PALLAI MIKSA.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

4715/907. sz.

**Tárgy:** A Taktaközre ömlő patakok vizeinek elvezetése céljából létesítendő munkálatokhoz Kesznyéten község határában elfoglalandó területek kisajátítási ügye.

## Hirdetmény.

A fenti tárgyban a m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur folyó évi december hó 5-én 103357. szám aiatt kelt intézvényével az 1907. évi május hó 15-én megtartott tárgyaláson a kisajátítási terv és összeírás „megállapított” gyanánt történt kimondását megsemmisítvén és új kisajátítási eljárás megtartását elrendelvé, a megküldött miniszteri intézvény az összes érdekelteknek kiadatik.

A kisajátítási terv és összeírás 2—2 példánya 1908. évi január hó 11-től, 1908. évi január hó 26. napjáig a törvényes 15 napi közszemlére Kesznyéten község házában kitétetni rendeltetik s e végett a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példánya a szerencsi járás főszolgabírájának kiadatik.

A helyszíni tárgyalás határidejéül **1908. évi január hó 30.** (harminc) napjának d. e. 10 órája Kesznyéten község házához s onnan a helyszínére ezennel kitétetik.

A tárgyalás vezetésével tolcsvai Nagy Barna közíg. biz. tag elnöke alatt dr. Kovách Gábor és Potoczky Kálmán törvhat. bizottsági tagok kiküldetnek. Jegyzőül, Lehoczky Ödön várm. irnok kirendeltetik.

A szerencsi járás főszolgabírája felhívatik, hogy e tárgyaláson személyesen megjelenvén, a kisajátítási terv és összeírásnak közszemlére való kitételét és a kihirdetést igazoló községi bizonylatot, nemkülönb az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit a tárgyalás alkalmával a tárgyalás vezetésével megbízott küldöttségi elnöknek mutassa be.

Az érdekeltek figyelmeztetnek, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni esetleges észrevételeiket a tárgyalási határnapig írásban, vagy a tárgyalás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelennek meg.

Miről a miniszteri intézvény másolatának kiadásával tolcsvai Nagy Barna közíg. biz. tag küld. elnök tolcsvai lakos, dr. Kovách Gábor szerencsi és Potoczky Kálmán hernádkai lakos, törvhat. bizottsági tagok a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányának kiadásával a szerencsi járás főszolgabírája, ennek utján az alsószabolcsi tiszai ármentesítő társulat igazgatósága Debreczenben, Kesznyéten község előljárósága, Kesznyéten község közbirtokossága, dr. Wagner Géza ügyvéd, mint Hammersberg Miklósné szül. Wagner Valéria és Tüköry Jenő, mint kiskoru Tüköry József, Mária és Magda t. és t. gyámja képviselője Budapesten, gróf Erdődy György kesznyéti földbirtokos és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön biz. jegyző értesítetnek.

Sátoraljaujhely, 1907. évi december hó 23-án.

**Meczner Gyula,**

főispán, mint a közíg. biz. elnöke.

## Meghívó.

A „Központi Takarékpénztár Részvénytársaság”

Sátoraljaujhelyben

1908. évi január hó 19-én d. u. 3 órakor

## XIV-ik évi rendes közgyűlését

tartja az intézet helyiségében, melyre t. részvényeseit ezennel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. Az osztalék megállapítása s nyereség felosztása tárgyában határozathozatal.
3. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
4. A kisorsolt 3 igazgatósági tagnak megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1908. január hó 4-én.

Az igazgatóság.

1907. V. 127/6. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alólírott bir. kiküldött mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy Heider Antal nyiregyházi lakos végrehajtónak, Fesztory Gyula pósa és Steiner József alsógyertyáni lakos végrehajtást szenvedettek elleni a mindkét végrehajtási ügyből kifolyólag még 150 kor. hátrálékos tőke, ennek 1907. évi november hó 15-től járó 6% kamatai, 37 kor. 17 fill. eddigi, s a még később felmerülő költségek iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettek felül foglalt s 398 kor. és 1750 koronára becsült több rendbeli szobabutorok, lovak, kocsik stb. álló ingóságok nyilvános birói árverésen eladatnak s árverési határidőül **1908. évi január hó 10-ik napjának d. u. 2—3 órája Pósa és Alsógyertyán községekbe, végrehajtást szenvedettek lakásához kitétetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghívotnak.**

Kelt Varannón, 1907. évi dec. hó 25-én.

**Sztankó László,**

kir. jb. irnok,  
mint kiküldött végrehajtó.

763/1907. végr. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alólírt birósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbiróságnak 1907. évi V. 2175/1. számú végzése következtében Somogyi Bertalan ügyvéd által képviselt Miklós Béla javára, Rigán Mihály ellen 1846 korona s jár. erejéig 1907. évi nov. hó 23-án fogantott kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1694 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: 54 hordóban bor nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbiróság 1907. évi V. 2178/2. számú végzése folytán 1846 korona tőkekövetelés, ennek esedékes kamatai, és eddig biróilag már megállapított költségek erejéig, Sátoraljaujhelyben alperesnek a Zsolyomkán levő pinczéjében leendő megtartására **1908. évi január hó 11-ik napjának délelőtti 9 órája** határidőül kitétetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elővezendők ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1907. évi december hó 29. napján.

**Vagányi Ferenc,**

kir. bir. végrehajtó.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közhírnél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésével söléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

Mindennapi szétküldés.

**100 métermázsza  
répát**

keresek megvételre.  
Ajánlatokat vagonba  
rakva kérem tudatni.

**Tima Tibor,  
Sárospatak.**

• Csak egy papírt szívunk, ez pedig



**ABADIE.**

**Meghívó.**

A sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. ez. részvényesei tisztelettel meghívotnak

1908. évi február hó 2-án d. u. 2 és fél órakor

az intézet saját helyiségében tartandó

**XXXV-ik**

**évi rendes közgyűlésre.**

Tárgyalási sorrend:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő-bizottság évi jelentése.
4. Az igazgatósági és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
5. Az 1907. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
6. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság és felügyelő-bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:

43-ik szakasz. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoraljaujhely, 1908. évi január hó 4-én tartott igazgatósági üléséből.

Az igazgatóság.

**Boreladás.** Saját termésű boraimat literenként 36 krajczárért árusítom. Kitűnő minőségű, régi asszu és szamorodni borok is kaphatók. Gál Mór.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok  
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány-utca sarkán, özv. Rosenbergné házában lévő és a legmodernebb stilben készült

**honi gyártmányokkal**

dúsan felszerelt

**BUTORRAKTÁRAMAT**

teljesen felozlatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**

butor-csarnok tulajdonos  
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

Fillér **4** Fillér

A NAGY MOSÁS!

ha ruha kékitéshez szabadalmazott

**URANOS**

PASZTILLÁT használ

Patyolat fehér lesz a fehérenemű!  
Foltot vagy csikot nem csinál!  
Ártalmatlan, mert savmentes!  
Gyorsan, teljesen oldódik a vízben!

**URANOS-pasztila csak 4 fillér**  
és egy mosáshoz elég!

Minden drogériában és jobb fűszerüzletben kapható.

Mintadobozt = 10 drb pasztila = 40 fillér  
beküldése ellenében (bélyegeken is) küldenek:

**HOCHSINGER TESTVÉREK**

vegyészeti gyár, Budapest VI.



## Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán koresma emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt. Értekezhetni dr. Grosz Dezső csődtömeggondnokkal.

## Gyógyszerész gyakornok

felvétetik

## Goldblatt Ferencz

gyógyszertárában

Sárospatakon.

## Meghívó.

A  
**Megyei Általános Bank**

részvénytársaság

1908. évi január hó 19-én d. e. 10 órakor

saját hivatalos helyiségében tartandó

**IV. évi rendes közgyűlésére**

a tisztelt részvényeseket ezennel meghívja.

Tárgy:

1. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság jelentése és a zárszámadás előterjesztése.
  2. A tiszta nyereség felosztása és az osztalék megállapítása iránt való határozathozatal.
  3. A felmentvény megadása iránti határozathozatal.
  4. A felügyelő-bizottság választása.
- Sátoraljaujhely, 1908. január 2.

Az igazgatóság.